

NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

Liječničin dan

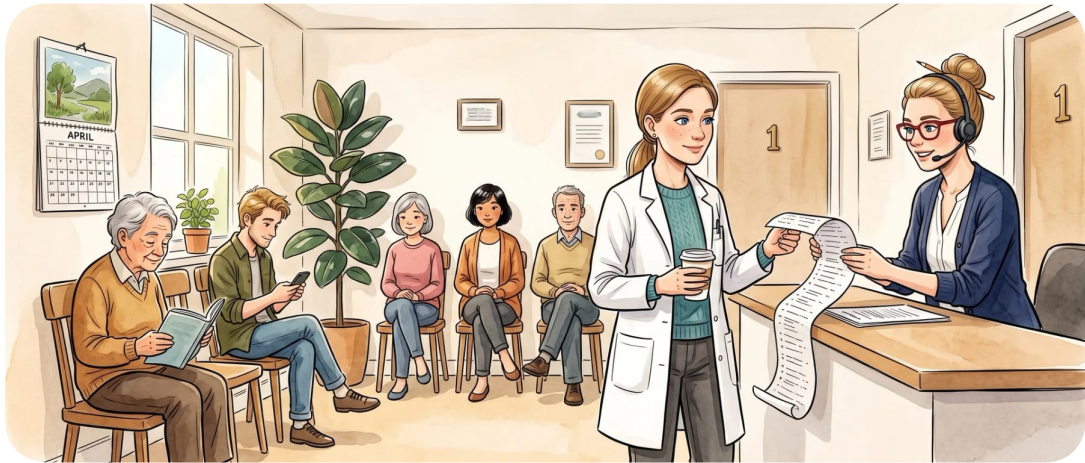
Montag in der Festwoche, der Tag, an dem du krank wirst, von der anderen Seite des Schreibtischs gesehen: vierzig Patienten für Maja, die Ärztin der Stadt, kein Mittagessen, drei Anrufe ihrer Mutter und eine Tochter, die wartet.

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören ↗



Ana = ■ Maja = ○ Ante = ▲ Studentica = ● Mira = □
Lana = △

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

Montag in der Festwoche, halb acht morgens. Das Wartezimmer der Praxis in Javorgrad ist schon voll.

Ponedjeljak, dvadeset petog svibnja. Doktorica Maja je već u ordinaciji. Uvijek dolazi rano.

■ Dobro jutro, doktorice! Danas četrdeset pacijenata.

○ Četrdeset? Dobro. Radimo do sedam. Prvi pacijent, molim!

Ein alter Mann mit einem Gehstock kommt ganz langsam herein und setzt sich mit einem zufriedenen Seufzer hin.

▲ Dobar dan, doktorice! Opet ja.

○ O, gospodine Ante! Dolazite dvaput tjedno. Kako se osjećate?

▲ Loše. Bole me leđa. I noga. I glava.

○ I glava? Dobro. Duboko udahnite... Još jednom.

▲ Doktorice, moja djeca su daleko. Kod kuće mi je jako dosadno.

○ Niste bolesni. Samo Vam je dosadno.

○ Evo mog recepta: svako jutro Ivanin kafić. Kava, kolač i ljudi.

▲ Kolač kao lijek? Jako mi se sviđa taj recept!

Er geht lächelnd hinaus. Die Empfangskraft schüttelt den Kopf.

○ Ana, ne treba mu lijek. Trebaju mu ljudi.

Weitere Patienten: ein Husten, ein Schnitt am Finger, ein Baby, das nicht aufhört zu weinen. Um elf kommt ein Student mit einem schweren Rucksack herein.

● Dobar dan. Boli me glava. Svaki dan.

○ Koliko sati spavate?

● Četiri. U petak imam ispit. Zato učim noću.

☐ Četiri? Premalo. Umorna glava ne uči ništa.

☐ Spavajte osam sati noću i pijte mnogo vode.

Ein Uhr. Das Wartezimmer ist noch immer voll. Die Empfangskraft steckt den Kopf zur Tür herein.

■ Doktorice, opet ne ručate!

☐ Nemam vremena, Ana. Možda kasnije.

■ Vaša mama je na telefonu. Treći put danas. Što da joj kažem?

Die Ärztin seufzt, lächelt und greift zum Telefon.

☐ Maja, opet ne jedeš. Znam. Ana mi govori sve.

☐ U četiri dolazi moja nova susjeda (moj novi susjed). Bolesna (Bolestan) je.

☐ Znam, mama. I ja znam sve.

☐ A navečer? Lana pita kad dolaziš.

☐ U sedam, mama. K tebi.

☐ Uvijek kažeš u sedam. A dolaziš u devet.

Nachmittag: mehr Patienten, mehr Tee, noch immer kein Mittagessen. Um vier kommt der neue Nachbar oder die neue Nachbarin aus Haus Nummer 7 mit Halsschmerzen und einer Geschichte über eine Trompete. Um halb acht geht der letzte Patient nach Hause.

Acht Uhr, in Miras Wohnzimmer in Nummer 7. Lana sitzt mit ihrem gelben Skizzenbuch am Tisch. Ein Teller Pfannkuchen wartet.

△ Mama! Rekla si u sedam!

○ Oprosti, Lana. Danas je bilo četrdeset pacijenata.

△ Četrdeset pacijenata! A mene vidiš samo navečer.

□ Sjedni, kćeri. Jedi. I liječnica mora jesti.

○ Mama, nisam dijete. Imam četrdeset četiri godine!

□ Moje si dijete. Moraš jesti.

△ Mama, zašto si liječnica?

○ Kad sam bila mala, kao ti, baka je bila učiteljica. Cijeli dan u školi.

○ Navečer je bila vrlo umorna, a ja tužna.

○ Zato sam ja bila liječnica. Baka moja pacijentica, a lutka medicinska sestra.

□ Da. Recept je uvijek bio isti: čaj i krevet.

○ Volim kad je ljudima bolje. Zato sam liječnica.

△ A u subotu, tridesetog svibnja, pjevam s djecom! Dolaziš?

○ U subotu? U subotu radim do...

△ Mama! Uvijek radiš!

Maja schaut auf ihre Tochter, dann auf ihre Mutter. Diesmal sagt Mira nichts.

○ Dobro. U subotu ne radim. Svi idemo na festival: ti, ja, tata i tvoj brat.

□ A ja? Uvijek sam na festivalu. Sve vidim i sve znam.

□ A sada jedite, obje! Premršave ste.

Sve tri jedu palačinke. Maja je već na trećoj.

Neue Wörter

ispit	Prüfung
dosadno	gelangweilt
lutka	Puppe
premršav	zu dünn
tužan	traurig
isti	derselbe
studentica	Studentin

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER HAT DAS GESAGT?**

Wer sagt das?

1 Dobro jutro, doktorice! Danas četrdeset pacijenata.

- ☐ A Ante
- ☐ B Ana
- ☐ C Studentica

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Doktor! Heute vierzig Patienten.

2 Četrdeset? Dobro. Radimo do sedam. Prvi pacijent, molim!

- ☐ A Ante
- ☐ B Ana
- ☐ C Maja

Bedeutung: Vierzig? Gut, wir arbeiten bis sieben. Erster Patient, bitte!

3 Dobar dan, doktorice! Opet ja.

- ☐ A Ante
- ☐ B Lana
- ☐ C Ana

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor! Ich bin's wieder.

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Maja ima četrdeset pacijenata.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Maja hat vierzig Patienten.

2 Gospodinu Anti je dosadno.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Herr Ante ist gelangweilt.

3 Maja dolazi mami u osam.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Maja kommt um acht zu ihrer Mutter.

4 Maja ruča u ordinaciji.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Maja isst in der Praxis zu Mittag.

5 Maja ne želi na festival.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Maja möchte nicht zum Fest gehen.

L3) WAS GESCHAH ZUERST?

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Studentica govori koliko spava.
- ☐ Ante dobiva recept za kafić.
- ☐ Maja jede palačinke s obitelji.
- ☐ Ana daje popis pacijenata Maji.
- ☐ Mira zove.

L4) VERSTEHE DIE GESCHICHTE

Beantworte die Fragen.

1 Koliko pacijenata ima Maja?

- ☐ A Četiri
- ☐ B Četrdeset

Bedeutung: Wie viele Patienten hat Maja?

2 Koliko sati spava studentica?

- ☐ A Osm
- ☐ B Četiri

Bedeutung: Wie viele Stunden schläft die Studentin?

3 Zašto je Maja liječnica?

- ☐ A Voli kad je ljudima bolje
- ☐ B Ne voli ljude

Bedeutung: Warum ist Maja Ärztin?